

**Tiesas (otrā palāta) spriedums 2008. gada 21. februārī (Oberlandesgericht Innsbruck (Austrija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Malina Klöppel/Tiroler Gebietskrankenkasse**

(Lieta C-507/06) <sup>(1)</sup>

*(Tiesības uz bērna kopšanas pabalstu saskaņā ar Austrijas tiesībām — Vērā neņemti citā dalībvalstī piešķirta ģimenes pabalsta laikposmi — Regula (EEK) Nr. 1408/71)*

(2008/C 92/12)

Tiesvedības valoda — vācu

#### Iesniedzējtiesa

Oberlandesgericht Innsbruck

#### Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Malina Klöppel

Atbildētāja: Tiroler Gebietskrankenkasse

#### Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Oberlandesgericht Innsbruck — Padomes 1971. gada 14. jūnija Regulas (EEK) Nr. 1408/71 par sociālā nodrošinājuma sistēmu piemērošanu darbiniekiem, pašnodarbinātām personām un viņu ģimenēm, kas pārvietojas Kopienā (OV L 149, 2. lpp.), kas grozīta ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 5. jūnija Regulu (EK) Nr. 1386/2001 (OV L 187, 1. lpp.) 72. panta interpretācija un Padomes 1972. gada 21. marta Regulas (EEK) Nr. 574/72, ar kuru nosaka īstenošanas kārtību Regulai (EEK) Nr. 1408/71 par sociālā nodrošinājuma sistēmu piemērošanu darbiniekiem un viņu ģimenēm, kas pārvietojas Kopienā (JO L 74, p. 1), kurā grozījumi izdarīti ar Komisijas 2002. gada 27. februāra Regulu (EK) Nr. 410/2002 (OV L 62, 17. lpp.), 10. panta 2. punkta a) apakšpunkta interpretācija — Tiesības uz bērna kopšanas pabalstu — Iespēja piešķiršanas laikposmu pagarināt no trīsdesmit uz trīsdesmit sešiem mēnešiem gadījumā, ja bērnu kopj un pabalstu saņem otrs no vecākiem — Laikposmu, kuros tēvs vai māte saņēmuši pielīdzināmu pabalstu citā dalībvalstī, neņemšana vērā

#### Rezolutīvā daļa:

ar Padomes 1971. gada 14. jūnija Regulas (EEK) Nr. 1408/71 par sociālā nodrošinājuma sistēmu piemērošanu darbiniekiem, pašnodarbinātām personām un viņu ģimenēm, kas pārvietojas Kopienā, kas grozīta un atjaunināta ar Padomes 1996. gada 2. decembra Regulu (EK) Nr. 118/97, kurā grozījumi izdarīti ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 5. jūnija Regulu (EK) Nr. 1386/2001, 3. panta

1. punktu ir pretrunā situācija, ja dalībvalsts, lai piešķirtu tiesības uz tādu ģimenes pabalstu kā Austrijas tiesībās paredzētais bērna kopšanas pabalsts, atsakās ņemt vērā laikposmu, kurā pielīdzināms pabalsts ir saņemts citā dalībvalstī, kā tādu, kas būtu pabeigts šīs pašas dalībvalsts teritorijā.

<sup>(1)</sup> OV C 56, 10.3.2007.

**Tiesas (sestā palāta) 2008. gada 21. februāra spriedums — Eiropas Kopienų Komisija/Īrija**

(Lieta C-211/07) <sup>(1)</sup>

*(Valsts pienākumu neizpilde — Nepareiza transpozīcija — Direktīva 84/5/EEK — 1. panta 4. punkts — Transportlīdzekļu īpašnieku obligātā civiltiesiskā apdrošināšana — Kompensācijas neapdrošināta transportlīdzekļa pasažierim izslēgšanas nosacījumi)*

(2008/C 92/13)

Tiesvedības valoda — angļu

#### Lietas dalībnieki

Prasītāja: Eiropas Kopienų Komisija (pārstāvis — N. Yerrell)

Atbildētāja: Īrija (pārstāvis — D. O'Hagan)

#### Priekšmets

Valsts pienākumu neizpilde — Padomes 1983. gada 30. decembra Direktīvas 84/5/EEK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz transportlīdzekļu īpašnieku civiltiesiskās atbildības apdrošināšanu (OV L 8, 17. lpp.) 4. panta 1. punkta pārkāpums — To zaudējumu atlīdzināšana, kas nodarīti ar nepietiekami apdrošinātiem transportlīdzekļiem — Izņēmuma nosacījumi, kas pārsniedz direktīvā paredzētos

#### Rezolutīvā daļa:

1) saglabājot spēkā 5. panta 2. un 3. punktu 2004. gada 31. maija Transportlīdzekļu apdrošināšanas nolīgumā starp Īrijas Satiksmes ministriju un Motor Insurers' Bureau of Ireland, Īrijas Republika nav izpildījusi pienākumus, ko tai uzliek 1. panta 4. punkta trešā daļa Padomes 1983. gada 30. decembra Direktīvā 84/5/EEK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz transportlīdzekļu īpašnieku civiltiesiskās atbildības apdrošināšanu;